

# Prof. SIRRI GÖKSEL TÜRKÖZÜ

## Personal Information

**Office Phone:** [+90 352 206 7777](tel:+903522067777) Extension: 33846

**Fax Phone:** [+90 352 437 3766](tel:+903524373766)

**Email:** [sgturkozu@erciyes.edu.tr](mailto:sgturkozu@erciyes.edu.tr)

**Web:** <https://avesis.erciyes.edu.tr/sgturkozu/>

## International Researcher IDs

ORCID: 0000-0003-2451-3241

Yoksis Researcher ID: 22254

## Education Information

Doctorate, Seoul National University Faculty Of Education, Korean Education, South Korea 1999 - 2004

Postgraduate, Seoul National University Faculty Of Education, Korean Education, South Korea 1996 - 1999

Undergraduate, Ankara University, Dtcf, Kore Dili Ve Edebiyatı, Turkey 1990 - 1994

## Certificates, Courses and Trainings

Other, Yurtdisi Korece Cevirmenler Rezidans Programi, Korece Edebiyat Ceviri Enstitusu, 2012

Education Management and Planning, Yurtdisi Korece Egitmenler Programi, Hangul Enstitusu, 2008

Foreign Language, Korece 5, Seoul N. University Language Education Center, 1996

## Dissertations

Doctorate, Korece Yazma Eğitimi İçerik Oluşturma Çalışması—Türk Öğrencilere Yönelik- , --Seçiniz--, Seoul National University Faculty Of Education, Korean Education, 2004

Postgraduate, Türkler için Korece Eğitimi: Korece Konuşma ve Dinleme. , --Seçiniz--, Seoul National University Faculty Of Education, Korean Education, 1999

## Research Areas

Social Sciences and Humanities, Philology, Eastern Languages and Literatures, Chinese Language and Literature, Korean Language and Literature

## Academic Titles / Tasks

Professor, Erciyes University, Edebiyat Fakültesi, Doğu Dilleri Ve Edebiyatları, 2015 - Continues

Assistant Professor, Erciyes University, Edebiyat Fakültesi, Doğu Dilleri Ve Edebiyatları, 2006 - 2010

Research Assistant, Ankara University, Dtcf, Doğu Dilleri Ve Edebiyatları, 1994 - 2006

## Academic and Administrative Experience

Head of Department, Erciyes University, Edebiyat Fakültesi, Doğu Dilleri Ve Edebiyatı, 2024 - Continues  
Erciyes University, 2018 - Continues  
Erciyes University, 2006 - Continues  
Head of Department, Erciyes University, Edebiyat Fakültesi, Doğu Dilleri Ve Edebiyatları, 2006 - 2023  
Head of Department, Erciyes University, 2006 - 2023  
Mevlana Exchange Program Institutional Coordinator, Erciyes University, 2018 - 2021  
Erciyes Üniversitesi, Doğu Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, 2010 - 2014  
Erciyes Üniversitesi, Doğu Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, 2010 - 2014  
Erciyes University, 2010 - 2014  
Erciyes University, 2010 - 2014  
Erciyes University, 2007 - 2010

## Courses

Dilbigisi, Undergraduate, 2012 - 2013  
Yazılı Anlatım, Undergraduate, 2012 - 2013  
Dil Kültür Bağntısında Yabancı Dil Edinimi, Postgraduate, 2013 - 2014

## Advising Theses

Türközü S. G., Osmanlı Devleti ve Joseon Hanedanlığı'nda Saray Kültürü , Postgraduate, E.Durmuş(Student), 2024  
Türközü S. G., Türk öğrenciler için Korece sesletim öğretim yöntemleri, Doctorate, M.KAHRIMAN(Student), 2023  
Türközü S. G., Türkçe ve Korece zarfların anlambilimsel karşılaştırılması, Postgraduate, S.SÖĞÜTLÜ(Student), 2022  
Türközü S. G., Korece ve Türkçede ettirgenlik: Dillerarası karşılaştırma, Doctorate, Ş.KARACAN(Student), 2022  
Türközü S. G., Goguryeo Devleti tarihine genel bir bakış -Göktürk devleti ile ilişkiler odaklı-, Postgraduate, A.KOPAR(Student), 2020  
Türközü S. G., Korece'de 'Konuşma' ile ilgili atasözlerinin kültürdilbilimsel açıdan incelenmesi, Postgraduate, M.AÇIK(Student), 2019  
Türközü S. G., Türkçe ve Korecenin söz dizimsel açıdan karşılaştırılması, Postgraduate, D.BAKIR(Student), 2017  
Türközü S. G., Koreli yazar Munyol Yi'nin Değişen Kahramanımız adlı eserinin biçembilimsel açıdan incelenmesi, Postgraduate, M.KAHRIMAN(Student), 2016  
Türközü S. G., Korece hâl ekleri ve Türkçe hâl eklerinin karşılaştırılması, Postgraduate, S.ÖZTÜRK(Student), 2016  
Türközü S. G., Edilgenlikte Korece ve Türkçe'nin karşılaştırmalı analizi, Postgraduate, Ş.KARACAN(Student), 2015  
TÜRKÖZÜ S. G., Türk ve Kore Hayvan Masallarının Karşılaştırması, Postgraduate, M.Ölçer(Student), 2012

## Jury Memberships

Doctorate, Ankara Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, January, 2013  
Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Araştırma Görevlisi, Edebiyat Fakültesi, December, 2012

## Articles Published in Other Journals

- I. **Kore Atasözlerinde 12 Hayvan İmgesi**  
Türközü S. G.  
uhad, vol.2, no.2, pp.267-293, 2024 (Peer-Reviewed Journal)
- II. **Turkish Grammar Equivalent of Negation Adverbs '안/an/' and '못/mot/' in Korean**  
Türközü S. G., Söğütlü S.  
KARE Uluslararası Karşılaştırmalı Edebiyat, Tarih ve Düşünce Dergisi, vol.1, no.13, pp.24-43, 2022 (Peer-Reviewed)

Journal)

- III. **Development of Korean Literature Translation Textbook for Turkish Learners**  
KÖROĞLU TÜRKÖZÜ H., TÜRKÖZÜ S. G.  
Ceesok Journal of Korean Studies, vol.1, no.1, pp.149-172, 2020 (Peer-Reviewed Journal)
- IV. **Korece ve Türkçedeki Yansımalar(Onomatope) Üzerine Karşılaştırmalı Bir Çalışma**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
Kare, no.8, pp.1-18, 2019 (Peer-Reviewed Journal)
- V. **Korecenin Romanizasyonu ve Türkçe Çevriyazısı Üzerine Bir Çalışma**  
TÜRKÖZÜ S. G., ÖLÇER M.  
Dokuz Eylül Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi, vol.6, pp.1-20, 2019 (Peer-Reviewed Journal)
- VI. **Kültürel Çeviri Bağlamında Korece-Türkçe Çeviri ÇalışmalarıKOREAN-TURKISH TRANSLATION IN THE CONTEXT OF CULTURAL TRANSLATION**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
Turnalar, vol.1, pp.5-12, 2018 (Peer-Reviewed Journal)
- VII. **Korece Sözcüklerin Anlam İlişkileri Yönünden Türkçe Sözcüklerle Karşılaştırmalı Analizi**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
Erciyes Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, vol.1, no.36, pp.60-80, 2014 (Peer-Reviewed Journal)
- VIII. **Türkiye de Kore Dili Eğitimi ve Korece Öğrenci Tipi Değişimi**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
Journal of Korean Culture, vol.26, pp.63-88, 2014 (Peer-Reviewed Journal)
- IX. **A study of Korean Education as a Foreign Language from the Linguistic and Cultural Factors's Point of View**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
Korean Language Education Research, vol.16, pp.5-38, 2003 (Peer-Reviewed Journal)

## Books & Book Chapters

- I. **Investigation**  
Türközü S. G.  
Doğan Yayıncılık, İstanbul, 2024
- II. **Korece Karşıtlık Bildiren Bağlama Zarflarının Türkçede Sınıflandırılması**  
Türközü S. G.  
in: Disiplinler Arası Kore Çalışmaları, Hatice KÖROĞLU TÜRKÖZÜ Zöhre ÖZÇELİK Semra ER Sibel SÖĞÜTLÜ, Editor, Kimlik Yayınları, Kayseri, pp.171-193, 2024
- III. **TÜRKİYE'DE KORE AKIMI: GÜZELLİK SEKTÖRÜ ÜZERİNE**  
Türközü S. G.  
in: KORE POPÜLER KÜLTÜRÜ ÜZERİNE İNCELEMELER, Mutlu BİNARK-Alptekin KESKİN-Engin SARI-Hatice KÖROĞLU TÜRKÖZÜ, Editor, Kimlik Yayınları, Kayseri, pp.159-175, 2024
- IV. **Korece Temel Dilbilgisi A-2**  
Türközü S. G.  
Nilsin Yayıncılık, Ankara, 2023
- V. **Mesleki Korece 1**  
Türközü S. G.  
Nilsin Yayıncılık, Ankara, 2023
- VI. **Korece Temel Dilbilgisi A-1**  
Türközü S. G.  
Nilsin Yayıncılık, Ankara, 2023
- VII. **Kore Budizm'inde Gündelik Yaşam**  
Türközü S. G., Kim S.  
in: Doğu'da ve Batı'da Gündelik Yaşam, Kamile Sinem Küçük,Sema Gökenç Gülez, Editor, Nobel Yayın Dağıtım,

Ankara, pp.283-302, 2023

- VIII. **The Boy Who Escaped Paradise**  
Türküzü S. G.  
Doğan Yayıncılık, İstanbul, 2022
- IX. **Good Son**  
Türküzü S. G.  
Doğan Yayıncılık, İstanbul, 2021
- X. **Edebi Çeviri Yöntemleri -Koreceden Türkçeye & Türkçeden Koreceye-**  
Türküzü S. G., Köroğlu Türküzü H.  
Nantu, Ankara, 2021
- XI. **Yabancılar için Kore, Koreliler, Kore Kültürü**  
Türküzü S. G., Köroğlu Türküzü H.  
Anadolu Kitabevi, Ankara, 2021
- XII. **Edebi Çeviri Yöntemleri**  
KÖROĞLU TÜRKÖZÜ H., TÜRKÖZÜ S. G.  
Nantu, Ankara, 2021
- XIII. **Beyaz Kitap**  
Türküzü S. G.  
April, İstanbul, 2021
- XIV. **Yabancılar İçin KORE, KORELİLER, KORE KÜLTÜRÜ**  
KÖROĞLU TÜRKÖZÜ H., TÜRKÖZÜ S. G.  
Anadolu Kitabevi, Ankara, 2021
- XV. **Yeniden yazılan Sultan ve İmparator**  
Türküzü S. G., Köroğlu Türküzü H.  
lotus, İstanbul, 2020
- XVI. **Human Acts**  
Türküzü S. G.  
April, İstanbul, 2019
- XVII. **Çeviri Amaçlı Korece Atasözleri, Deyimler ve Hanca Dörtlemeler -Türkçe Karşılıklarıyla-**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
Likya, İstanbul, 2018
- XVIII. **Tanıdık Şeyler**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
Doğan Kitap, İstanbul, 2018
- XIX. **Türk ve Kore Toplumunda Akrabalık Hitaplarının Kullanımı**  
TÜRKÖZÜ S. G., Cengizer E.  
in: Çin Medeniyeti: Tarih, Kültür, Edebiyat, Felsefe, Gonca Ünal Chiang, Fatma Ecem Ceylan, Ertuğrul Ceylan, Editor,  
Kesit, İstanbul, pp.67-76, 2018
- XX. **Vejetaryen**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
April Yayıncılık, İstanbul, 2017
- XXI. **Prences Bari**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
Doğan Kitap, İstanbul, 2017
- XXII. **Konularına Göre Korece Temel Dilbilgisi**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
Likya, İstanbul, 2017
- XXIII. **Korecedeki Hanca Dörtlemeler Üzerine**  
TÜRKÖZÜ S. G., Bakır D.  
in: Türkiye'de Kore Çalışmaları 1, Gökmen M.E., Altundağ P. , Editor, Ankara Üniversitesi, Ankara, pp.135-151, 2017
- XXIV. **Altay Dillerinin genetik Akrabalığı Konusuna Glottokronoloji ve Lexikoistatistik Açısından bakış**

YILMAZ E., ALTUNDAĞ P., TÜRKÖZÜ S. G., FERENDECİ S. Y.

in: Türkiye'xxde Kore çalışmaları 1, Ertan Gökmen, Pınar Altundağ, Editor, Ankara Üniversitesi basımevi, Ankara, pp.165-171, 2017

- XXV. **Gümüş Somon un Büyük Yolculuğu**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
Doğan Egmont, İstanbul, 2016
- XXVI. **Dil Kültür Bağıntısında Korece Atasözleri ve Deyimsel İfadeler**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
Likya Yayınları, Ankara, 2015
- XXVII. **Kore'yi Tanıyarak Korece Öğrenelim**  
Türközü S. G., Köroğlu Türközü H., Oh E. K.  
Lotus Yayınevi, Ankara, 2014
- XXVIII. **Uzak ve Güzel Mahalle**  
Türközü S. G.  
Delta, İstanbul, 2009
- XXIX. **Korece ve Türkçe Arasındaki Benzerlikler Dil-Kültür Bağıntısında Korece ve Türkçe**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
Likya, Ankara, 2009

### Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

- I. **CONTRASTIVE STUDY OF TURKISH AND KOREAN REDUPLICATION**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
The 19th Central and Eastern European Society of Koreanology (CEESOK) Conference, Kayseri, Turkey, 05 July 2020, pp.11-19
- II. **Development of korean Literature Translation Textbook for Turkish Learners**  
KÖROĞLU TÜRKÖZÜ H., TÜRKÖZÜ S. G.  
The 18th International conference of CEESOK(Central and Eastern European Society of Koreanology) New Voices in Korean Studies from the Baltic States, Central and Eastrenr Europe, Vinius, Lithuania, 5 - 06 July 2019, pp.323-331
- III. **Türk Öğrenciler için Kore Edebiyatı Çeviri Ders Kitabı Geliştirme Araştırması**  
KÖROĞLU TÜRKÖZÜ H., TÜRKÖZÜ S. G.  
The 18th International conference of Ceesok (Central and Eastern European Society of Koreanology ), Vilniaus, Lithuania, 5 - 06 July 2019, pp.323-331
- IV. **Kore Akımının Türk Gençleri Üzerindeki Etkileri**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
The 2nd Jeonju International Biennale of Korean Studies Academic Conference "Korean Studies in the 21st Century: Challenges and Responses", Jeonju, South Korea, 6 - 10 November 2018, pp.191-202
- V. **Korece ve Türkçe Onomatopeiaların Karşılaştırmalı Çalışması**  
Cho E. S., TÜRKÖZÜ S. G.  
Uluslararası Korece Eğitimi Aracılığıyla Korede Eğitimi Genişletme Konferansı, Odessa, Ukraine, 1 - 02 November 2018, pp.4-13
- VI. **Türkiye ve Kore Arasındaki Kültürel İlişkilere Genel Bir Bakış**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
Uluslararası İpek Yolu Sempozyumu -Türkiye ile Kore Arasında Uygarlıkların Etkileşimi, İstanbul, Turkey, 2 - 03 July 2018
- VII. **Exploring the Potentials of Turco-Korean Cooperation in Korean Studies**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
The 1st KAST-TUBA Bilateral Symposium Scientific Collaboration between Korea and Turkey, Seoul, South Korea, 19 April 2017, pp.16

- VIII. **Türkiye’de Kore Beşeri Bilim Kitapları Çevirilerinin Son Durumu ve Geleceği**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
Erciyes Üniversitesi Kore Dili ve Edebiyatı 2. Uluslararası Kore Çalışmaları Çalıştayı, Kayseri, Turkey, 05 January 2017, pp.34-41
- IX. **Türkiye de Kore Çalışmaları Üzerine Bir Değerlendirme**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
Kore-Türkiye Kültürel İşbirliği Semineri, Ankara, Turkey, 06 December 2016
- X. **KORE TARİHİ VE KORE TÜRK İLİŞKİLERİNE GENEL BİR BAKIŞ TARİHİ VE KÜLTÜREL BENZERLİKLER**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
Türkiye Kore Tarih Sempozyumu, Kayseri, Turkey, 28 September 2016
- XI. **İpek Yolu Bölgesinde Yabancı Dil Eğitimi Türkiye deki Kore Dili Eğitimi Örneğiyle**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
Silk-Road International Academic Conference, Gyeongju, South Korea, 21 - 24 August 2015, vol.2, pp.423-448
- XII. **Türkiye deki Kore Dili Eğitiminin Son Durumu Erciyes Üniversitesi Odaklı**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
2015 Korea-Turkey International Conference for Literary Persons, Eurasia Culture Forum, Kayseri, Turkey, 08 August 2015, pp.95-112
- XIII. **Türkiye de Kore Dili Eğitimi ve Eğitim Kurumlarının Son Durumu**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
Korea and Korean Studies in the World 70 Years After Independence, KF Korean Studies Assembly 2015, Seoul, South Korea, 24 July 2015
- XIV. **Türk ve Kore Edebiyatları Arasındaki Farkındalık ve İlişkilerin Gelişmesine Dair Öneriler**  
TÜRKÖZÜ S. G.  
Korea-Turkey International Conference for Literary Persons, Eurasia Culture Forum, Seoul, South Korea, 07 February 2015, pp.63-70

## Supported Projects

KÖROĞLU TÜRKÖZÜ H., WANG Y. J., CHOI W., CHEN P. F., YILMAZ D., MEHDİYEV G., ERDOĞDU İ. İ., KARAKUŞ HARMANCI N., TÜRKÖZÜ S. G., TEKELİ S., et al, Project Supported by Higher Education Institutions, II. Uluslararası Asya Dilleri ve Edebiyatları Sempozyumu, 2012 - Continues

TÜRKÖZÜ S. G., Project Supported by Other Official Institutions, A NEW WAVE OF LOREAN STUDİES FLOWİNG BACWARD THE ALTİAL CULTURE AREA ESTABLİSHMENT OF RESEARCH AND EDUCATİON SYSTEM FOR KOREAN STUDİES THROUGH UNİVERSİTY LİNKAGE İN TURKİC COUNTRİES, Continues

Köroğlu Türközü H., Giray C. K., Er S., Lee J. H., Türközü S. G., Other International Funding Programs, Altay kültürel Alanını Etkileyen Koreonolojinin Yeni Dalgası Türkiye ve Türki Cumhuriyetlerdeki Üniversite Bağlantıları Araçlığı ile Korenoloji Araştırma ve Eğitim Sistemi Kurulumu Projesi, 2019 - 2025

TÜRKÖZÜ S. G., Other International Funding Programs, Course book Development of Korean Language Translation for Turkish Learners of Korean, 2015 - 2018

TÜRKÖZÜ S. G., Other International Funding Programs, Textbooks Development on Korean Culture, Language, Classical and Modern Literature through Understandings of Culture, 2012 - 2015

## Metrics

Publication: 55

## Congress and Symposium Activities

2022 World Convention of the Korean Language Academic Conference, Invited Speaker, Seoul, South Korea, 2022  
2022 KF Global Korean Studies Forum, Invited Speaker, Seoul, South Korea, 2022  
WelCON Kore 2013 Türkiye-Kore İçerik Alışverişi Semineri, Attendee, İstanbul, Turkey, 2013  
Türkiye Kore Edebiyat Sempozyumu, Attendee, İstanbul, Turkey, 2013  
2. Uluslararası Asya Dilleri ve Edebiyatları Sempozyumu, Session Moderator, Kayseri, Turkey, 2012  
The International Conference of Korean Applied Linguistics, Session Moderator, United States Of America, 2010  
5. Uluslararası Kore Dili Eğitimi Konferansı', Doğu Avrupa Kore Dili Eğitimi Enstitüsü,, Session Moderator, Bulgaria, 2009  
'4. Uluslararası Kore Dili Eğitimi Konferansı', Doğu Avrupa Kore Dili Eğitimi Enstitüsü,, Session Moderator, Bulgaria, 2008  
Kore Edebiyat Çevirileri Enstitüsü 1. Korece Çevirmenler Konferansı, Seul, Kore, 2007., Session Moderator, South Korea, 2007

## **Scholarships**

Doktora Bursu, YOK, 2000 - 2003  
Yuksek Lisans Bursu, Official Institutions of Foreign Countries, 1995 - 1999

## **Awards**

TÜRKÖZÜ S. G., En İyi Çeviri Ödülü (Best Translation Award),, KLTI Kore Edebiyatı Çeviri Enstitüsü, September 2017  
TÜRKÖZÜ S. G., Kore Devlet Baskanı Nişanı, Kore Kültür Spor ve Turizm Bakanlığı, October 2012  
TÜRKÖZÜ S. G., '6. Yabancılar Arası Korece Şiir ve Kompozisyon Yarışması', şiir dalında büyük ödül,, Kore Yonedei Üniversitesi, October 1997

## **Non Academic Experience**

Erciyes Üniversitesi  
Erciyes Üniversitesi  
Ankara Üniversitesi